

---

---

1st Session, 51st Legislature,  
New Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

---

---

---

---

1<sup>re</sup> session 51<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
37 Elizabeth II, 1988

---

---

71

NEW BRUNSWICK  
LEGISLATIVE COUNCIL  
NEW BRUNSWICK  
**BILL**

DEC 12 1988

**PROJET DE LOI**

**POTATO DEVELOPMENT AND  
MARKETING COUNCIL ACT**

**LOI DU CONSEIL SUR LE DÉVELOPPEMENT  
ET LA COMMERCIALISATION  
DE LA POMME DE TERRE**

---

---

**HON. ALAN R. GRAHAM**

---

---

---

---

**L'HON. ALAN R. GRAHAM**

---

---

**Potato Development and  
Marketing Council Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** In this Act

“Council” means the Potato Development and Marketing Council established under section 2;

“Minister” means the Minister of Agriculture.

**2** There is hereby established a body corporate and politic to be known as the Potato Development and Marketing Council.

**3** The purposes of the Council are

*(a)* to formulate policies and strategies to develop and promote the New Brunswick potato industry,

*(b)* to advise the Minister and those agencies and associations identified by regulation of the policies and strategies formulated under paragraph *(a)*,

*(c)* to monitor the implementation of the policies and strategies formulated under paragraph *(a)*, and

**Loi du Conseil sur le développement et  
la commercialisation de la pomme de terre**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** Dans la présente loi

«Conseil» désigne le Conseil sur le développement et la commercialisation de la pomme de terre établi en vertu de l’article 2;

«Ministre» désigne le ministre de l’Agriculture.

**2** Il est créé par la présente loi un corps constitué appelé le Conseil sur le développement et la commercialisation de la pomme de terre.

**3** Les buts du Conseil sont

*a)* de formuler des politiques et des stratégies afin de développer et promouvoir l’industrie de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick,

*b)* d’aviser le Ministre et les agences et associations identifiées par règlement des politiques et des stratégies formulées en vertu de l’alinéa *a)*,

*c)* de voir au suivi de la mise en oeuvre des politiques et des stratégies formulées en vertu de l’alinéa *a)*, et

(d) to assess the impact of the policies and strategies formulated under paragraph (a) on the potato industry and to advise the Minister and those agencies and associations identified by regulation of the assessment.

4 For the purposes set out in section 3, the Council has the capacity and, subject to this Act, the rights, powers and privileges of a natural person.

5 The Council shall have a corporate seal which it may alter or change at pleasure.

6(1) There shall be a board of directors of the Council consisting of thirteen persons, namely a Chairperson and twelve other persons.

6(2) The Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister, shall appoint to the board of directors

(a) a Chairperson,

(b) five persons representative of the New Brunswick Potato Agency,

(c) two persons representative of processors,

(d) two persons representative of seed potato growers,

(e) two persons representative of potato shippers, and

(f) one official of the Department of Agriculture, *ex officio*, who shall be a non-voting director.

6(3) The directors appointed under subsection (2) shall be appointed for a term not to exceed three years and may be reappointed, on the expiration of the initial term of office, for one additional term not to exceed three years.

6(4) Subsection (3) does not apply to an appointment made under paragraph (2)(f).

d) d'évaluer l'impact des politiques et des stratégies formulées en vertu de l'alinéa a) sur l'industrie de la pomme de terre et d'aviser le Ministre et les agences et associations identifiées par règlement de l'évaluation.

4 Dans la poursuite des buts énoncés à l'article 3, le Conseil a la capacité et, sous réserve de la présente loi, les droits, les pouvoirs et les privilèges d'une personne naturelle.

5 Le Conseil a un sceau corporatif qu'il peut modifier ou changer quand il le désire.

6(1) Il est constitué un conseil d'administration du Conseil composé de treize personnes, soit d'un président et de douze autres personnes.

6(2) Le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du Ministre, doit nommer au conseil d'administration

a) un président,

b) cinq personnes représentant l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick,

c) deux personnes représentant les transformateurs,

d) deux personnes représentant les producteurs de pommes de terre de semence,

e) deux personnes représentant les transporteurs de pommes de terre, et

f) un fonctionnaire du ministère de l'Agriculture, d'office, qui n'a pas droit de vote en cette qualité.

6(3) Les administrateurs nommés en vertu du paragraphe (2) le sont pour un mandat de trois ans au plus et peuvent être nommés à nouveau, à l'expiration de leur mandat initial, pour un mandat additionnel de trois ans au plus.

6(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas à une nomination faite en vertu de l'alinéa (2)f).

**6(5)** Notwithstanding subsection (3), the first appointments under subsection (2) shall be made so that

*(a)* two directors appointed under paragraph (2)(b) are appointed to hold office for a term of two years,

*(b)* one director appointed under paragraph (2)(c) is appointed to hold office for a term of two years,

*(c)* one director appointed under paragraph (2)(d) is appointed to hold office for a term of two years, and

*(d)* one director appointed under paragraph (2)(e) is appointed to hold office for a term of two years.

**6(6)** Where a vacancy occurs among the directors of the Council appointed under subsection (2), the Lieutenant-Governor in Council shall appoint a person to fill the vacancy for the balance of the term of the director replaced.

**6(7)** The directors of the Council shall elect from among themselves a Vice-Chairperson who shall act in the place of the Chairperson when the Chairperson is for any reason unable or unwilling to act.

**7** The fiscal year of the Council ends on the thirty-first day of March of each year.

**8** The Council may employ the staff necessary for the work of the Council.

**9(1)** The Minister may request the Auditor General to audit the accounts of the Council.

**9(2)** The Auditor General shall audit the accounts of the Council when requested by the Minister under subsection (1) and the audit prepared by the Auditor General shall be included in the annual report of the Council.

**6(5)** Nonobstant le paragraphe (3), les premières nominations en vertu du paragraphe (2) doivent être faites de manière à ce que

*a)* deux administrateurs nommés en vertu de l'alinéa 2b) le soient pour un mandat de deux ans,

*b)* un administrateur nommé en vertu de l'alinéa 2c) le soit pour un mandat de deux ans,

*c)* un administrateur nommé en vertu de l'alinéa 2d) le soit pour un mandat de deux ans, et

*d)* un administrateur nommé en vertu de l'alinéa 2e) le soit pour un mandat de deux ans.

**6(6)** Lorsqu'une vacance se produit parmi les administrateurs du Conseil nommés en vertu du paragraphe (2), le lieutenant-gouverneur en conseil doit nommer une personne pour combler la vacance pour la durée non expirée du mandat de l'administrateur qui est remplacé.

**6(7)** Les administrateurs du Conseil doivent élire parmi eux un vice-président qui doit agir à la place du président lorsque celui-ci pour une raison quelconque ne peut agir ou ne veut pas agir.

**7** L'exercice financier du Conseil se termine le trente et un mars de chaque année.

**8** Le Conseil peut employer le personnel nécessaire aux travaux du Conseil.

**9(1)** Le Ministre peut exiger la vérification des comptes du Conseil par le vérificateur général.

**9(2)** Le vérificateur général doit vérifier les comptes du Conseil lorsque demande lui en est faite par le Ministre en vertu du paragraphe (1) et son rapport de vérification doit être inclus dans le rapport annuel du Conseil.

**9(3)** The Council shall, within three months after the end of each fiscal year, submit to the Minister and to those agencies and associations identified by regulation an annual report that shall contain

- (a)* a report of all proceedings under this Act during that fiscal year,
- (b)* such recommendations as the Council wishes to make,
- (c)* the financial statements of the Council, and
- (d)* the report of the Auditor General referred to in subsection (2).

**10** The Council may make by-laws not inconsistent with this Act for all or any of the following purposes:

- (a)* for the establishment from time to time of Committees to assist in carrying out the purposes of section 3, the determination of the number of members comprising the Committee and the appointment of members of the Committee, and
- (b)* for the management of the property, effects and business of the Council or relating to any other thing for carrying out the purposes of the Council.

**11** The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may provide financial assistance to the Council for the purposes set out in section 3 and such financial assistance shall be in accordance with the terms and conditions specified by the Minister or specified in the approval of the Lieutenant-Governor in Council.

**12** The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a)* identifying the agencies and associations for the purposes of section 3 and subsection 9(3);
- (b)* respecting the quorum of the Council;

**9(3)** Le Conseil doit, dans les trois mois qui suivent chaque exercice financier, présenter au Ministre et aux agences et associations identifiées par règlement, un rapport annuel comprenant

- a)* un rapport de tous les actes faits en vertu de la présente loi pendant l'exercice financier,
- b)* les recommandations que le Conseil souhaite faire,
- c)* les états financiers du Conseil, et
- d)* le rapport du vérificateur général mentionné au paragraphe (2).

**10** Le Conseil peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la présente loi pour tous les buts suivants ou pour l'un ou plusieurs d'entre eux:

- a)* l'établissement, à l'occasion, de comités pour aider à la réalisation des buts de l'article 3, la détermination du nombre de membres qui les composent et leur nomination, et
- b)* la gestion des biens, des effets et des affaires du Conseil ou toute autre chose relative à la poursuite des buts du Conseil.

**11** Le Ministre, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, peut accorder au Conseil une aide financière pour les buts énoncés à l'article 3 et, une telle aide financière doit être accordée conformément aux modalités et conditions spécifiées par le Ministre ou spécifiées dans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

**12** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

- a)* identifiant les agences et les associations pour les buts mentionnés à l'article 3 et au paragraphe 9(3);
- b)* concernant le quorum du Conseil;

(c) respecting the procedure for voting.

c) concernant la procédure de vote.

**13** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**13** *La présente loi ou une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*